

참고

การอ้างอิง

<심각단계> 국민 행동수칙

ข้อควรปฏิบัติตนของพลเมืองสาธารณรัฐเกาหลี
(มาตรการระดับรุนแรง)

(일반국민)

ประชาชนทั่วไป

1. 흐르는 물에 비누로 손을 꼼꼼하게 씻으세요.

ล้างมือในน้ำที่ไหลด้วยสบู่อย่างละเอียด

2. 기침이나 재채기할 때 옷소매로 입과 코를 가리세요.

เมื่อไอหรือจามต้องใช้แขนเสื้อปิดป้องปากและจมูก

3. 씻지 않은 손으로 눈·코·입을 만지지 마십시오.

ถ้าไม่ได้ล้างมือห้ามจับหรือสัมผัสบริเวณปาก, จมูกหรือตา

4. 의료기관 방문 시 마스크를 착용하세요.

ถ้าไปสถานพยาบาลต้องสวมใส่หน้ากาก

5. 사람 많은 곳에 방문을 자제하여 주세요.

หลีกเลี่ยงการไปสถานที่ชุมนุมที่มีคนจำนวนมาก

6. 발열, 호흡기증상(기침이나 목아픔 등)이 있는 사람과 접촉을 피하세요.

ไม่ใกล้ชิดกับผู้มีอาการป่วยทางระบบทางเดินหายใจ, ไข้ (มีอาการไอ,

การเจ็บคอ เป็นต้น)

(고위험군) : 임신부, 65세 이상, 만성질환자*

กลุ่มคนที่มีความเสี่ยงสูง ผู้ตั้งครรภ์, ผู้มีอายุเกิน 65ปี หรือผู้ป่วยเรื้อรัง

* 당뇨병, 심부전, 만성호흡기 질환(천식, 만성폐쇄성질환), 신부전, 암환자 등

ผู้ป่วยดังนี้เช่น โรคเรื้อรังระบบทางเดินหายใจ, ภาวะหัวใจวาย,

โรคเบาหวาน, โรคมะเร็ง(โรคประจำตัวเรื้อรัง, หอบหืด)

เป็นต้น

1. 많은 사람이 모이는 장소에 가지 마십시오.

หลีกเลี่ยงการไปสถานที่ชุมนุมที่มีคนจำนวนมาก

2. 불가피하게 의료기관 방문이나 외출시에는 마스크를 착용하십시오.

สวมใส่หน้ากาก กรณีหลีกเลี่ยงไม่ได้ที่ต้องออกนอกบ้านหรือไปสถานพยาบาล

(유증상자) : 발열이나 호흡기증상(기침이나 목아픔 등)이 나타난 사람

กลุ่มผู้มีอาการเจ็บป่วย ผู้มีอาการป่วยระบบทางเดินหายใจหรือเป็นไข้ (มีอาการไอ, เจ็บคอ เป็นต้น)

1. 등교나 출근을 하지 마시고 외출을 자제해 주십시오.

不要去โรงเรียนหรือไปทำงาน หลีกเลี่ยงการออกนอกบ้าน

2. 집에서 충분히 휴식을 취하시고 3-4일 경과를 관찰하여 주십시오.

พักผ่อนให้เพียงพอที่บ้านและสังเกตอาการ 3 - 4 วัน

3. 38도 이상 고열이 지속되거나 증상이 심해지면 ① 콜센터(☎1339, ☎지역번호+120), 보건소로 문의하거나 ② 선별진료소를 우선 방문하여 진료를 받으세요.

กรณีมีไข้ขึ้นสูงเกินกว่า 38 องศาขึ้นไปหรืออาการไม่ดีขึ้น ช่องทางติดต่อ

① 콜เซนเตอร์ โทร.1339 , รหัสพื้นที่ + 120 ,

สาธารณสุขใกล้บ้านหรือ ② รับทำการรักษา ณ สถานพยาบาลที่ใกล้บ้าน

4. 의료기관 방문시 자기 차량을 이용하고 마스크를 착용하십시오.

กรณีไปสถานพยาบาลให้เดินทางโดยรถส่วนตัวและสวมใส่หน้ากาก

5. 진료 의료진에게 해외 여행력 및 호흡기 증상자와 접촉 여부를 알려주세요.

ก่อนรับการรักษาแจ้งประวัติการท่องเที่ยวต่างประเทศหรือใกล้ชิดกับผู้ที่มีอาการเจ็บป่วยทางระบบทางเดินหายใจ

(국내 코로나19 유행지역)

(กลุ่มผู้อาศัยอยู่ในเขตแพร่ระบาดไวรัสโควิด - 19)

1. 외출 및 타지역 방문을 자제하여 주십시오.

ไม่ออกนอกบ้านและไม่ไปสถานที่ต่างๆ

2. 격리자는 의료인, 방역당국의 지시를 철저히 따라 주십시오.

ผู้ที่ถูกกักตัว ต้องปฏิบัติตามคำสั่งมาตรการป้องกันการแพร่ระบาดอย่างเข้มงวด